

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsothle lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —

1935

*Mosupa-Tsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 3| ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1935

Morulaganyi ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg. Transvaal.

Moamogedi oa tefô ke:

Moruti H. Lange, P. O. Gopani, via Zeerust, Transvaal.

Kgatisô ke:

Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 5/6 (251/52).

**Motsheganong - May.
Siêtebosigo - June.**

Ngoaga 22.

Mhagô.

(A go baloê Ev. Matth. 20, 1 etc.)

Kakanyetsô ea mafoko a Artikêl ea boraro a a reng: »Môea o o boitshêpô o mpiditse ka Evangedio.«

Moea o o boitshêpô o nkisa go Morêna Jesu ka tsela ea thulaganyô ea tshegofatsô e e leng polokô, gore mmoloki oa me a bônôe sentiê, a itsioe, a ba a tshoarôê ké nna, ka sala mo go ênê, gore jalo ka jitshepisiao. Tsela e ea thulaganyô e e tlhômameng e na le dikgatô di lennê. 1. O mpiditse ka Evangedio. 2. O mpônisitse ka dinêô tsa ôna. 3. O jitshepisitse. 4. O mpoloka mo tumelong e e siameng.

1. O mpiditse ka Evangedio, ké eona temana ea rona gompieno. Go bidioa mongoe eo o emeng kgakalanyana; legalê o ka bitsa eo o kgakala thata ka lekoalô la gagô; mme mmitsi o rata, gore mmidioa a tle, a mo utloê. Go jalo le mmitsi oa rona ôna Moea o o boitshêpô; ka gonne kafa re ntseng ka teng re kgakala le Modimo le Krêstê. Pitsô ea ôna ea rê: »He! lona lotlhe, ba lo nyôroang, tlaang dinokeng, le lona ba lo sénang madi, lo rêkê, lo jê. E, tlaang lo rêkê bojaloa le maši, eséng ka madi le fa e le ka tuêlô!« Jes. 55, 1. Jesu a re: »Tlaang lona lotlhe ba lo lapileng, ba lo imêloang, ke tlaa lo lapolosa.« Ev. Matth. 11, 28. Le bôna batlhanka ba Morêna ba bitsa

ba re: »Tlaang, gonne jaana dilô tsothle di etleeditsoe!« Ev. Luc. 14, 17. Lefoko le la boitumelô le koadiloe mo lekoalong la Modimo gantsintsi. Erile Morêna a séna go bua lefoko la phenyô a re: »E feditsoe, ea ba gôna Moea o o boitshêpô o simollang go biletsa mongoe le mongoe moletlong, gore a amogelê se a se tlhokang ka kgetsi ea Morêna oa gagoê, eo o mo diretseng tsothle. Re ne re séna sepê, ké gôna Jesu o re thusitseng, gore re sé ka ra fêla ka go timêla le ka bole, mme re unê le botshelô jo bo sa khutleng. Ka ntlha ea moo ôna Moea o re biletsa go Morêna Jesu ka leratô le le golo, gore re tsoê mo pusong ea ga Satan, re tsênê mo pusong ea ga Krêstê. A ditsêbê tsothle di reetseng lefoko le le molemô, le le reng: Tlaang! gore le sé ka la utloa lefoko le le boitshêgang ka letsatsi la bofêlô, ha go toe: »Ntlo-gêlang!«

Moea o o boitshêpô o mpitsa bogolo ka Evangedio. Ebile o mpitsa ka se se utloisang bothoko le ka sôna se se itumedi-sang. Tse di utloisang bothoko le tse di leng bosula mo mmeleng re utloa kaga tsôna mo kopong ea bo supa. Le Moperofeti Jesaea a re: »Jehova, ba go batlile mo tlalelong.« Jes. 26, 16 Mme e tlaa bo e le therêgô go utloa fêla kaga polêllô ea sebetsô sa Modimo. A go gakologelôe moroa eo o latlhegileng. Ev. Luc. 15, 11 etc. Moea o re gôgêla

koa go Jesu ka ditlalêlô. Tshenyô ea dithotô jaaka e ka nna tlala le komelêlô le tsieê le sefakô, tsôna tsothhe tse di a re: »Tlaang go Jesu!« Mme ditsala tsa me, lo sé timêlê, gonne Moea ga o re bitse fêla ka tlalêlô; ebile o re utloisa molemô otlhe, o re o tsholang jaaka e ka nna phodisô ea mmele le masegô a otlhe a a leng teng mo tlung le mo lesakeng le mo masimong. Go bua jalo Paulo, Moapostodi, mo go Barom. 2, 4; a re: A o nyatsa mahumô a molemô oa Modimo, le boiphapanyô le bopelotelele joa ôna; o sa itse ha molemô oa Modimo o go gôgêla tlhabologong? Re gakologêloa, ha ditlhapi tse dintsi, tse di neng di tshoeroe ké Petros ka lefoko la Morêna, di bile tsa mo gôgêla go Jesu. Ev. Luc. 5, 1—10. Jalo ka molemô le ka tlalêlô Moea o o boitshêpô o baakanya dipelo tsa rona, gore re tlê go Jesu.

Moea o o boitshêpô o bitsa batho botlhe.

Banyana ô ba bakrêstê ba tla go Jesu ka kolobetsô; bôna ba ba godileng ba bidioa gangoe le gapê, ga go tlogeloe opê. Morêna a re: »Eang mo lefatsheng lotlhe, lo rêrêlê popô eotlhe Evangedio.« Rona ba re leng gaufe, re utloa pitsô e; bogolo ka letsatsi la Morêna mo therong; le eôna tshipi e e lelang ké kodu ea Moea oa Modimo, e e reng: »Tlaang go Jesu!« Le bôna ba ba kgakala ba ntse ba bidioa ka barongoi ba Morêna, gore ba tlogelê tirêlô ea Modimo ea disêtô; ba tlê go Jesu.

Rona ba re utloileng taetsô ea boitumêlô, a re ageng phuthêgô ea bokrêstê ka thata eotlhe koa gae le mo tlung, le mo phuthegong, le mo morafeng oa Bakala, koa baruti ba rona ba ileng gôna; ka go ntse go toe: Modimo oa rata, gore batho botlhe ba bolokoê, le go tla kitsong ea boammarure: 1 Tim. 2, 4. Ka ntlha ea moo Moea o bitsa ka tlhoafalô eotlhe. A go sé nne Bofarao (Ekesodê 4, 21 etc.) mo go rona, ba ba thatafatsang dipelo; ba gana go tla. Bala, tsala ea me, se Jesu o se buang mo go Ev. Matth. 23, 17 le Dit. 7, 51. Sefela 29 temana 2 se a re: Mme go latlhêga motse oo, koa batho botlhe ba nyatsang lefoko la Modimo gôna etc. —

A re utloeng pitsô ea Moea o oa Modimo, ka go latêla Rra oa badumêdi botlhe. Gen. 12, 1—4. Thata e teng; e ka bôna mo Moreneng ka go e ikopêla. »Gompieno ka lo sa utloa kodu ea ôna, sé thatafatseng dipelo tsa lona!« Baheb. 4, 7.

Tlaang! ké eôna pitsô ea 'goê,
Eo'soetseng sefapanong.
Mo retseng, lo mo dumêle
Ka lo sa le botshelong.

L. J.

Sešabô.

Batsoana ba biditsoe ka Evangedio.

Go setse go fetile dingoaga di le masomê a a supang le motsô o le mongoe fêla, e ka nna ngoaga oa bo 1864, ka baruti ba rona, ba eleng moruti Hohls le moruti Behrens, ba tsamaea mo lefatsheng la Transvaal go senka helô fa ba ka rutang gôna. Ea re ka maitisô mangoe ba ne ba golola dipelesô tsa bôna gaufe le motse o o mogolo oa Bethanie, motse oa Bakoena. Mme ga nna kgakgamatsô; gonne erile Bakoena ba séna go utloa, ha baruti ba tsile, ba itumêla thata thata; ba tsoa mo motseng go dumedisa baruti. Ga nna boitumêlô jo bogolo, gonue ba ne ba itsisitsoe, ha moruti Behrens a rata go aga rure mo go bôna. E, ba ne ba lela ka boitumêlô le tebogô; ba bitsanya, ba re: »Bônang, bônang, Modimo o re gopotsê ka tshegofatsô ea ôna, ké letsatsi la natefô!« — Mme e ne e le kantlhang, ha Bakoena ba bile ba dumedisa baruti ka boitumêlô, jo bo kalo? Utloang! Mokoena mongoe o na a le mo botshoamong. Jaanong ka ntse a tshoeroe, a utloa a ba a ithuta lefoko la Modimo; a inêela Jesu, a ba a kolobedioa. Erile a séna go gololoa a boêla gae, a ba a itsise Evangedio mo motseng oa gagoê; a phutha ba bangoe ba ba dumelang. Bôna bao ba ne ba tlhologêlêloa go bôna letsatsi, le baruti ba tlaa tlang ka lona. Mme ba bile ba le bôna, ba itumêla. — A boitumêlô jo joa Borraronna, bo sé fêlê mo go rona; jo e ne e leng boitumêlô joa go utloa pitsô ea Moea o o boitshêpô ka Evangedio; mme bogolo bo totê segolo, gore Modimo o itumêlê morafe oa Batsoana.

L. J.

Tsa Kêrkê.

A bana ba tshoanetse go kolobedioa.

Morêna S. Mothupi o kopa thusô mo babuising ba Mosupatsela, jaaka seane se re: kgomo e tshoaroa ka lenaka, motho ênê o tshoaroa ka lefoko. A re: Ke na le mosotli mongoe eo o tlhōgō ee thata; a re: Fa motho a kolobeditsoe mo Kerkeng, a ba a sa kolobedioa, gonne Jesu ga a kolobedioa mo Kerkeng, o kolobeditsoe mo molapong. Gapê a re: ga sé tshoanêlô gore ngoana a kolobedioê. Menna ka mo raea ka re: Jesu o na a raea barutoa ba gagoê a re: Eeang mo lefatsheng lotlhe le rêrêla merafe eotlhe Evangedio; ba ba dumêlang le ba kolobetseng. Ga a ka a re bagolo fêla; o rile mongoe le mongoe. Mme monna eo o na a nthaea a re: le kolobetsang ngoana ka a sêna boleo. Mme nna ka mo raea ka re: ngoana o na le boleo, gonne o tsaletsoe mo boleong; bagolo ba gagoê ba na le boleo. Ênê a nthaea a re: A mme ngoana o oatlhaioa kantlha ea bagolo ba gagoê? Ka mo raea ka re: Kê eng ha o bolaea nōga le nōganyane. Mme a nthaea a re: ké dilomi. Nna ka mo raea: nōganyane ga e lome. A ba a nthaea a re: e tla loma fa e gola. Mme ka mo raea ka re: Ngoana re mo tlhapiso maleo a o a diretsoeng a santse a le monye. Mme ea re a palêloa go nkaraba, a mpotsa go re go koadiloe kae. Mme ka mo raea ka re: ke a go tshoantshetsa. Mme a gana; a re ké molêlê mo go koadiloeng teng. F'oo ka lesa. Rure ké monna oa mainanathō; le gōnê a re motho ga a tshoanêla go beola ditedu.

Rra, o mo arabile sentlê. E sa le Kêrkê ea Bokrêstê e tlhōngoa ké baapostodi ba Morêna Jesu go ntse go kolobedioa bana. Le baapostodi ba Morêna Jesu ba dirile jalo. Mme ha bana ba ka kganêloa go tsêna mo kolobetsong, e tla bo e le go godisa lesika la dinōga, le e leng la ga Satane. Gonne Satane ké eōna nōga e e kgolo, e e rae-tseng bagolo bantlha ba batho, a ba oetsa mo boleong. Mme jaaka o na a raêla ka bogologolo, o ntse a tsoêlêla

go raêla batho ka megopolô, e re e utloileng e buioa ka go re: Ha motho a sa kolobedioa mo molapong, ga a kolobedioa; kgotsa e e reng: bana ga ba tshoanêla go kolobedioa, ka ba ise ba dire bosula. Moea o o bosula o tsenya megopolô e e jalo mo dipelong tsa batho. Le ha go tshoana ekete ba bua ka botlhabê, e ntse e le boithamakô le tsietsô ea Moea o o bosula, o o lehang go faposetsa batho — le ha e ka nna bakrêstê — mo tseleng ea timêlô le ea tatlhêga.

Nya, Morêna Jesu o re laoletse go kolobetsa batho botlhe. A mme bana ba ka tlogêloa morago, ba ntse ba na le moea o o tsoang mo Modimong; o o tshoanetseng oa tlhapisoia ka metsi a a tshegofaditsoeng ka lefoko la Modimo, jaaka go diroa mo kolobetsong ea boitshêpô? Ke raa, ha tirêlô ea kolobetsô e diroa kafa go tshoanetseng ka teng, ebong ka lefoko la Modimo; êseng ha go ioa koa melapong go itigeloe mo metsing, go bo go toe: ké kolobetsô. Tseo ké tsa tsietsô le tsa boithamakô.

Baapostodi ba ne ba kolobetsa ka matlo a batho. Mme ha go buioa kaga matlo, a bana ga ba mo go ôna? Buisa Ditirô tsa Baapostodi 16 temana 15 le 33; le 1. Bakor. 1, v. 16. Kê mafoko a kgolaganô e entsa, e rona re leng mo go eōna. Ebile Jesu Morêna a re: Lesang bana ba tllê go nna. Mme ha re sa ba kolobetse, re ba thibêla go tla go Jesu.

Mor.

Kaga Siminara sa rona se se koa Bethel.

Babuisi! Le a itse, ha Siminara sa rona se agiloe mo phuthegong ea Bethel, P. O. Bodenstein. Kê sa Lutêrê. Se tshoana le se se koa Botshabêlô, P. O. Middelburg, Transvaal, se e leng sa Kôpanô ea Baberlin. E setse e le sebaka re ntse re nna le Siminara sa rona. E ka nna dingoaga di le 13 go ntse go rutioa mo go sōna. Makau le makgarebê a le mantsi a ithutile botsoêlêlopele le bothitshêrê mo go sōna, ba ba setseng ba le mo tirong ea go ruta bana. Re ka na ra itumêla go utloa kaga bōna, ha ba re koalêla koa ba tshoereng tirô

gōna le kaga se ba se lemogileng mo tironng ea bōna ea go ruta bana.

Mme mo sebakeng sotlhe se se fetileng mmusō o no o ise o amogele Siminara sa rona. Le ha motlathlobi o na a tla ka ngoaga le ngoaga, a tlathloba barutoana, re ne re ese re tlameloe ké mmusō. E ne e le fēla go thusa barutoana, gore ba bōnē makoalō, a a supang, ha ba ithutile bothitshērē (Native Teatch's Cert. Exam.). Jaanong go simol'la ka Phukoe (July) oa ngoaga ono, Siminara sa rona se tlaa bo se amogetsoe ké mmusō. Ké gōna tirō e tlaa tsoelēlang sentlē nllheng ea go ruta barutoana le ea go rēka tsotlhe tse di batlēgang go tsoeletsa tirō e.

Re tlaa ne re utloa barutoana ba Siminara ba re itsise dinane tsa Setsoana, mo Mosupatseleng. Motlathlobi oa Diskolo tsa bathobatsho ēnē Morēna G. H. Franz, o tlaa re bolēlla, gore ké mang oa barutoana bao, eo o phadileng botlhe ka tlhagisō ea gagoē ea go bolēlla. Enē eoo o tlaa mo nēela segopotsō. (Lebang mo bokhutlong joa Mosupatsela.)

Morutimogolo oa mhama oa Magaliesberg **H. Behrens**, o etetse Duitsland, gore a itsise barumedi ba ba koa moseja ga leotle kafa diphuthēgō tsa rona di tsoelēlang ka teng mo go ithuteng galefoko la Modimo. O felegediao ké mogatse mmarona. Sekēpē se tlogetse Cape Town mo malatsing a a morago ga Moletlō oa Tsogō. E tlaa re ha le buisa mafoko a, e be e le go re ba setse ba gorogile mo Duitsland. A re ba rapeleleng phemēlō ea Mothatiotlhe mo leetong la bōna, gore ba boōē ka kagisō le boitumēlō.

Tsa Mono.

Motlotlegi **Genl. Hertzog**, tlhōgō ea mmusō oa Suid-Afrika, o etetse England, a felegediao ké Motlotlegi **Mor. P. Duncan**, tona ea meēpō. Ba eletsa go kōpana le morafe oa Baesemane go tlotla kgosi, ēnē **King George V.**, ka e setse e le dingoaga di le 25 a ntse a tlhomiloe kgosi. Medirō e megolo e tlaa diroa

mo dikgoeding tse tharo go simolla ka kgoedi ea **Motsheganong**.

Go sule koa **Joh'burg Motlotlegi Tielman Roos** ka Mopitloē a le 28. Leina la monna eo le itsegile thata mo lefatsheng la rona. E ne e le tona ea melao ea go athloa (Minister of Justice) le moemedi oa **Genl. Hertzog** mo dingoageng tse di fetileng pele. Erile a séna go tsoa mo lekgotleng la mmusō kantlha ea pobolō ea gagoē, a diroa moatlhodi. Ka 1932 a tlogēla tirō e; a tlhōma lesomō le leša (Central Party). Ba re o lekile thata ka togōmaanō go ngōtlafatsa khumanēgō ea lefatshela rona.

Masogodi a magolo a tsieē a bonoe gapē koa Natal, a tsoa mo lefatsheng la Baportuguese ntlheng ea botlhabatsatsi. Mme go tshoana ekeke badiredi ba mmusō ba segō ka go e bolaea, ka re sa tlhole re utloa sepē kaga eona.

Malōba go ne go diroa **pōntshō e e kgolo** (Agricultural Show) koa **Johannesburg**; go bontshioa dilō tsotlhe, tse balemi ba dirang ka tsōna. Goa toe: e ne e gaisa dipōntshō tsotlhe tsa pele. Ebile go ne go supediao mefutafuta eotlhe ea dikgomo tse dintlē (Friesland, Afrikander, Jersey etc.) le tse di jaloang le mefutafuta ea ditabogi le tse le tse. Pōntshō e ne ea buloa ké **Genl. J. Smuts**.

Tlhōgō e e ntšha ea thutō eotlhe mono Transvaal ké **Morēna G. Kuschke**. Ké ngoana oa **Moruti** oa **Kērē** ea **Lutērē**. O leka thata go tsoeledisapele thutō ea batho ba bantsho. A e kopēla thusō mo mmusong, gore a ka kgōna go tlhōmamisa diskolo tse dingoe gapē le go godisa dituelō tsa baruti ba bana.

Bobē joa **botagoa** bo ntse bo gola gare ga batho bantsho bogolo ba **Johannesburg** le ba **Dilokeišēnē** tsa metse e e megolo. Ké tshenyēgō le nyēlēlō ea batho.

Tumēlō ea boithamakō e sa tshoere batho gagolo. Re utloa, ha go dirafetse se se tshabēgang koa Natal. Ngaka engoe e ne e bua kaga mosimanyana mongoe, eo ba neng ba mo tsisitse go ēnē, a bobola, ea re: o tshoeroe ké moea o o bosula. Jalo ba simolola go daea ngoana eoo thatathata; ba re, ba lēlēka

moea o o bosula. Morago ba mo noetsa mo nokeng ea metsi gangoe le gapê. Mme e le fêla go mmolaëla rure. E. K.

Tsa Lefatshe.

Kagisô ea lefatshe, e re buileng kaga eôna malôba e batlile go nyêlêla mo diwekeng, tse di fetileng. Magosi a a magolo a batho-ba-soeu koa Europe a ne a sa dumalana. Ga simolola Baesemane go ntsifatsa difofi tsa bôna tsa tlhabanô go fetisa mo sebakeng se se fetileng; ba latêloa kê Bafôra ka go oketsa palô ea batlhabani ba bôna. Bogolo bogolo Barussia ba godisa ntoa ea bôna. Palô ea batlhabani ba bôna ea nna gaufe le 1.000.000. Kantlha ea moo Baduitse ba itsise magosi a mangoe, ha le bôna ba nna le go iphemêla ka go oketsa palô ea ntoa ea bôna le go thula dibolaô go fetisa tsa sebaka se se fetileng. Gonne ba dikanyeledioa kê baba. Mme jaanong magosi a mangoe a re: Baduitse ga ba siama; ebile ba ba galefetse thata. A nke le lemogeng, gore dilô tse di supêla kae. Boikhu-tsologô bo tletse lefatshe. A rona rotlhe re rapeleleng kagisô.

Ditona tsa mmusô oa England, tse e leng **Sir John Simon** le **Morêna Eden** di ne tsa lekola moetlilipele oa Baduitse eo e leng **Morêna Adolf Hitler**, go bua nae kaga mathata a sebaka.

Lefatshe la Russia le tshoeroe gapê kê tlala e e kgolo; batho ba soa ka tlala. Lefatshe le le na le mmu o o molemô. Mme balemi ga ba bone go phela, ka mmusô oa bôna o ntse o tsaea thôbô eotlhe ka boatla, o sa lefele balemi kafa go tshoanetseng ka teng.

Kgang e sa le gona gare ga **Abessinia** le **Italia** Kaisara Haile Selassi I. oa Baabessinia o bileditse batho botlhe ba gagoê dibolaong. Baitalia ba sa diêga go tsêna mo lefatsheng la Baabessinia.

Khuduêgô e tsogile mo lefatsheng la Bagerika. **Morêna Venizelos** o na a gôga bafudui; ba tshoara diskêpê tsa sekae, ba leka go tshubêla motse o mo golo oa Athen. Mme mmusô oa tlhasêla bafudui ka thata, oa tima molelô. **Venizelos** o ile go iphitlha mo Italia.

Koa Duitsland ditsoerere ki kgonne go bopa sengoe se se ka logoang jaaka boboa joa dinku. Goa toe: ba segô mo go direng jalo. Jaanong ga go tlhole go batlêga gore ba rêkê boboa mo mafatsheng a a sele, jaaka ba ne ba tshoanetse go dira pele.

Mafoko a a boitshêgang a tsoa ntlheng ea botlhabatsatsi. **Thoromô** e e thata ea lefatshe e ne ea rutla matlo a a diketekete mo setlhaking se segolo se se bidioang **Formosa** (Japan). Go bolailoe batho ba ba fetang 3000; ba le ba 11.000 ba ntshitsoe dindhô; ba le ba 70 000 ba latlhegetsoe ke maagô a bôna. E. K.

Sengoe le Sengoe.

Go bua Morutinogolo F. Jensen kaga Dinônyane tsa lefatshe la rona.

(Tsoêlêlô.)

Pêtlêkê le ha e bopegile sentsu, ga e tshoane le bontsu ba bangoe, e bonlô, e molemo, gonne ga e bolae diphele dipê: e ja disuleng fêla. Le ha e fitlhêla selô see soa, se santse se ritlaritla, ga e ke e se tshoara, e bapa le sôna fêla, gore se soê pele, mme jaanong e lekelle ka leitlhô, ha se sule, mme ha se tsikinya leitlhô e tshabele fate. Gôna ha selô se sulê, e gonye matlhô, e be e ye loleme, mme moragô e bape le setoto e sa tshoanetse dinama tse dingoe. Kê ka moo, ha e bile e bidioa »Mannagoditoto«. Matlhô a Pêtlêkê a bôna thata. Oa tle a bone sesoi pele, manong a ise a lemoge sepê, mme ere a jelê, a tloge fa go sôna ka mosumô oa diphuka, o o utloalang kga-kala, a fofele koa godimo, a ope mokgosi: buu! gore manong a tlê go ja. O tsere leina la »Makgooane« ka go gooa jalo. Manong jaanong a bônale ka bonakô, a sianele koa ô nuang teng. Ka go dira jaana, ô re gopotsa seane se se reng: »Phôlôgôlô e beegoa ka seditse«; ka a gontse leitlhô a jelê loleme, go ka toe, o beega ka tsôna setoto mo manong, ka a le motlhanka oa manong.

Batsomi bogologolo ba ne ba rata Makgooane thata, ka go ba biletsa tse di suleng. Monna mongoe oa ga etsho,

o kile a re, a tsomile malatsi a le mabedi, a booa a sa bolaea sepê. Erile a ntse a tsamaea a lapile, le gôna a rapaleditse tlhōbōlō mo magetleng ka go tlhoboga diphōlōgōlō, a utloa Makgooane a kuoa mo loaping. Jaanong a lalala a senka koa o fofang teng. Mme ka a na a itse gore, ha a lela jaana, o bitsa manong, a batla thata mo loaping. Ka nnete a bōna manong a tlhaga a gediaganetse koa Makgooane o fofelang teng. Foo le onê a siana mme a fitlhela manong a setse a kokoanêla fa phōlōgōlong e e suleng, e le kgokong, e letse e fudiloë kē motho maabane, mme e santse e siame, e sa bōla. Mafoko a monna eo a ntumedisa, jaaka go toe, Makgooane o boloka batsomi, ka ke utloile a mmōka, a re: »Nōnyane ea Modimo e kile ea nthusa jang unê, ka ke ne ke sa itse gore bougoanakê ba tlaa lala ba jelê eng!«

Mfurutshe eo mongoe, monna mogolo oa dinyaga di le 97, eo o pelotheri, a re, Pētīkê ha e bonye mae e Ntō, e sele lentsoê fa fatshe ka menōtō, e fofele godimo go lebagana le onê, e le digele mo go onê, jaanong e noe boee joa leee le le thubegileng.

(f). Kgobadira (*Halactus vocifer*.
Sea Eagle. Grote Vis Vanger).

Ntsu e, e ja ditlhapi fêla, ka moo e nna mo ditlhareng tse di fa diintsing tsa dinoka, tse di kgolo, le fa madibeng a matala, mme ha e bōna tlhapi, e itigele mo metsing, e e tshoare. Erile moruti Wenhold le nna re ile go thusa »Matamora« koa Kabolabola, ra e bōna mo' nokeng tse di tona tsa mafatshe aao, e nna golō go le gongoe fêla mo setlhareng se le sengoe fêla, se e se tloaetseng. Phakêla e ne e re tsosa, e kuoa ka kodu e e kima e re: »Uuu — u — u — u!!« Kê ntsu e e pila thata, e e nala, e e godileng. Muele otlhe oa eōna le tlhōgō le sentua di ditshoeutshoeu, diphuka tsōna le dirope di mma-la o o borokoa jaaka Moretloa, gongoe jaaka dikoko tse di Khunou tse re di bōnang bošeng, tse di bidioang »Rhode Island Red«. Maoto gongoe menōtō e tshoana le sethunya sa Mosetlha. Mo-

lomo o montsho. Ka e tloaetse go nna mo felong go le gongoe, mo kaleng ea setlhare go okama metsi, e digêla mantlê a eōna goo go le gongoe fêla mo metsing, a kokotlegele teng, ka a sa kolobe, moragō a be a tsoe seolo, se se tlhagileng ka metsi. Bagolobolo ba nê ba re, e kuoele ntoeng ha e tla. Ba re, e ne e ba bolêlêla dira, ha di le gaufe, mme batho ba bone nakō ea go kga-tlhantsa ntoea, gongoe go tshaba; ke ka moo ha e bidioa »Kgōoa« gongoe »Gōoa-dira«. Goa dumelesêga ha e ne e dira jalo; dinōnyane di le dintsi di ôpa mkgosi ha di bōna sengoe se se di gagamatsang. Ke lemogile jalo le ka Diganse, difudi tse di tona tsa legae, ha go tlhaga moeng gongoe ntsa di tsoe modumō o mogolo go bolêlêla mong oa ntlo.

Makoalō.

Morêna I. Seabeloe, P.O. Cyferbult o re rometse diane tsa setsoana, tse di tlaa neng di bonala mo Mosupatseleng. Gapê oa koala a re: A go diroê dibuka di le 5 tsa Setsoana, tse bana ba tlaa ithutang Setsoana mo go tsōna. A ngoana a ithutê pele puô ea mmagoe, e be e le gōna a tlaa ithutang dipuô tsa seeng. Ga o ka ke o namêla setlhare ka dikala. Gapê a re: Tiragalō le Katesesima ga di thole di rutoa mo skolong jaaka pele; kê ka moo, ha diputhêgō tsa rona di senyêga. — (Go ntse jalo jaaka rra Seabeloe a koalang ka teng: ha re ka tlogêla Tiragalō le Katesesima e tla bo e le kotsi ea diputhêgō tsa rona. Kaga dibuka tse o di kaeang tse e leng tsa Setsoana ke a re: Go setse go koadiloë dibuka di le 3 tse di tlhōmaganeng. Go tlaa nne go tsoêlêloa go koala dibuka tse dingoe gapê, gore mophatō mongoe le mongoe o buisê buka ea ona mo skolong. Mor.)

Moruti oa bana C. J. Peele, P.O. Bo-dibe o dumedisa babuisi ba Mosupatsela; a re: ke tlhabêla bagaetsho mkgosi. Go botlhoko thata go isa ngoana sekolong sa kamogêlō a sa itse go bala. Kê kopa baruti ba rona gore ba iketle go amogêla bana ba ba iseng ba ithute

sepê. Amogêlang bana ba le dinyaga di le 18. Ke kopa gore ha ngoana a tsêna sekolo sa kamogêlô a be a balê buka ea bo tlhano (St. V); ere ha a tlhômamisiao a fetsa St. VI. Mono Bodbibe go amogetsoe bana ba le bantsi, me go sêna thutô mo go bôna. Ele gore Moruti o tshoere bothata ka bôna. Go tabogetsoe go ioa Motati; le ha gontse jalo ga ba sebetse koa teng. Ba tabogetse go ea go nna Marabi fêla. Bana ba rona ga ba na boitshoarô mo thutong. — (Ke lebogêla Morêna Peele mafoko a o a koadileng. Me nna ke bôna molato o mogolo mo batsading ba bana le mo basuping ba bôna. Ha ba ka be ba romêla ngoana skolong ka ngoaga o ba tshoanetseng go mo romêla ka ôna, ngoana o tla bo a feditse St. V gongoe VI ha a tlhômamisiao a le dinyaga di le 15 gongoe 16. Me kê tsôna dinyaga tse ngoana o tshoanetseng go tlhômamisiao mo go tsôna.

Mor.)

Morêna F. Khunou, Kana, Box 23, Rustenburg o re koalêla kaga Dikêrkê ka go re gopotsa Matth. 28: Eang le ruteng merafe eotlhe. A re: Lefoko le le ne le buioa kê ênê eo a leng Morêna oa Kêrkê. O na a roma ba botlhe ba ba leng barumedî ba gagoê. Mme lefoko le kajeno le fetotsoê kê batho. Kêrkê ga ba tlhole ba e kaea sepê, bogolo mo bathong ba bantsho; kana go tlabisa ditlhong. Go tsogile Dikêrkê tse di loanang le Dikêrkê. Mme gemotho o êla tlhokê kê tse di tebetseng go batla papadi, eseng go ruta. Di amogêla batho fêla ka thêlêlô, ba ba tlogêlang Dikêrkê tsa bôna kantlha ea melato ea bôna; ba tsholoe ka kagisô. A kê eôna thutô? A ga sê go timetsa batho ba ba timetseng? Ba tsoa mo Kerkeng ea ga Jesu Morêna; ba eea mo Kerkeng e ba ka itaolang mo go eôna. Oêna Mokrêstê oa ga etsho a re tshabê Dikêrkê tsa kgatlhêgô ea go itumedisa nama fêla. Mme mo bofelong ke fitlhele ke latlhegetsoe boitumêlô boa nnete.

Diane tsa Setsoana.

13. Bana ba tadi ba itsioe ka merêtô.
14. Bana ba tshipa ba itsioe ka tselana e lengoe fêla.
15. Botlhalejoa phala bo tsoa phalaneng.
16. Motho ntja o okioa kê letsôgô.
17. Moilakgaka senoamorô.
18. Moraba go jeoa o o phunyegileng.
19. Matlaaka go ja a a itlatlatlêlang.
20. Phokoje go ja eo o dithêtsenyana.
21. Photi e okioa kê letlhodi.
22. Motlhôkasagoê kê monka o suleng.
23. Tshipo o rile: ke lebelô; motlhaba oa re: ke namile.
24. Nama re lebala mmesi, mongoathipa re ja nae.

Tsa Bana.

Tinte! Tinte!

Ga toe: go kile ga be go le mose-tsana mongoe. Kafa segotlong sa'abô go na le bodiba jo bogolo jo bonnang nôga e e kgolo. Jaanong mosetsana eo, a be a rata nôga thata. Ere ha batho ba eea masimong, ênê a sale, a re oa loala, mme a ipotoke ka dikobô a rôbale. Ere ge a itse go re jaanong batho ba phataletse ba botlhe, ga goa sala opê mo gae, a be a tsoge, a tsee mabelê a sile, a tlhatsoe pitsana a e bee mo isong, a tsee mogôpiana a o gotlhe ka lesaba, gore o be o sa le o le o mosoeusoeu. Etlare ge pitsana e bela, a tsaea bupe, jo a neng a bo sila, a fage. Ge bogôbê jaanong bo budule, o tlaa tsaea mogopiana oo le, a tshola, a tsaea madila a a tshêla, mme a roala a isetsa nôga dijô Etlare a fitlha teng fa bodibeng, a ôpêla a re: »Tinte! Tinte! ka bitsa ka be ka lapa. Tinte! ka be ka rêngoa kê tlhôngô. Tinte!« Jaanong nôga e tlaa araba e re: »Hontla oa lela mothepana! Hontla oa lela mothepana!« Jaanong e be e tsoa mo metsing, e tsaea dijô tsele, e di ja. Morago ge e sêna go ja e be e simolla go tshameka le moroe-

tsana eo. Etlare ge jaanong a itse go re matsema a booa koa masimong, kē nakō ea matlhatlēgō, nōga e be e boēla mo metsing, mme ēnē a ba a ipotoka ka dikobō, gapē a simolla go duma jaaka moloetse. Etlare batsoamasimong ba nimotsa ba re: »O tlhotse jaang?« A arabe a re: »Ke sa le ke tlhōla ke paletsoe motshegare o otlhe.«

Jaanong moroetsana eo o ne a dira jalo go fitlhella kgaityadiē a be a mo lemoga. Ka letsatsi le lengoe kgaityadiē a kopa go tlhōla mo gae, gore a tlē a bonē se mogoloē a se tlhollang mo gae. O ne a iphitlha; mme ea re motshegare a bōna mogoloē a tsoa, a sila, mme a dira fēla jaaka metlha. Erile ge bagolo ba tla a feta a ba bolēlla tsotlhe kaga mogoloē le nōga. Erile ka mosō mose-tsana eo a pateledioa go eea masimong. Mosimane ēnē a sala mo gae. Ea re motshegare a dira jaaka mogoloē a tlhōla a dira; mme ēnē a palloa kē go ōpēla jaaka mosetsana, ka jalo nōga ea séke ea tsoa. Jaanong a eea koa ngakeng ebong Rrankurutsane, gore e mo fē se-tihare, se dirē lentsoe la gagoē jaaka la mosetsana. Rrankurutsane o ne a dira jalo; mosimane a eea a feta a bitsa a re: »Tinte! Tinte! ka bitsa ka be ka lapa. Tinte! ka be ka rēngoa kē tlhōgō. Tinte!« Nōga ea tsoa ea re: »Hontla oa lela mothešana! Hontla oa lela mothešana!« Ea re ge e tsoa ea fitlhella e sé ēnē; mme a e bolaea.

R. M.

Dipotsō tsa Beibêlê.

Turio ea Siloame o oetse batho ba le ba kae?
Go koadiloe kae?

Tlhoathhoa ea Marka.

Johannesburg.

Lipholo tsa tlhabo 90/0—180/0.
Lipholo tsa li logang 80/0—110/0.
Likgomo tse li namagali 150/0—250/0.
Linku 24/0—27/0. Lipoli 18/0—22/0.
Likolobē 3d.—4d. lb. Lipitse 60/0—320/0.
Limuolō 90/0—310/0. Liēsêlê 10/0.
Linaoa 12/3—15/3.

Mabêlê 8/2—8/11. Tefe 2/0—4/0 100 lbs.
Mmoopō o o mosoeu 8/4—9/3.
Mmoopō o o motala 9/1—9/10.
Mafuru a mashi 0/8—0/10/10.
Linaoa tsa mmu 0/8—10/6.
Lioie 4/0—6/0. Litomati 0/9—2/6.
Lisamole 2/6—2/7. Lierkisi 2/6—18/6.
Liapole 3/0—10/0. Banana 10/0.
Cabbages 0/9—5/6. Lignava 0/6—2/3.
Phare 0/9—7/6. Lipilipili 1/5—4/8.
Likoko 1/3—4/0. Maē 1/7—2/0.
Likalkune 3/0—7/0. Makoele 4/0—7/0.
Korong 6/8—10/0. Lisuurlamune 1/0—4/6.
Lucerne 1/0—4/0. Oranges 1/0—2/6.
Maphutse 1/6—4/6. Ligoete 2/6—8/0.
Boyang 1/9—5/0. Cauliflower 0/9 3/6.

KITSISSO!

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ba ntlo e kgolo ea polokêlō ea dikoalō ea rona e le mo TLHABANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme o tlaa lo romela dikoalō tse lo di batlang. Tlhoathhoa ea tsōna ki e:

Tlhoathhoa: Ka pōsō:

Harpē ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpē ea Sekolo " "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela)	3/0	3/6
Harpe " "	4/0	4/6
Sione e e ōpēlang	2/6	3/3
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0
Litragalo	1/6	2/0
Litragalo le le borma	1/0	1/6
Kategisima e e kgolo	3/0	3/8
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe	1/0	1/6
Lokoalo la ntlā	0/9	1/3
Lokoalo la ntlā	0/6	1/0
Sepeleng	0/3	0/8
Halleluja (Linoto tsa Litrompete) No. 1	3/0	3/6
Halleluja No. 2 & 3 mmogo	5/6	6/3
Halleluja No. 4	3/6	4/3
Testamente (Kgolaganō e ncha)	1/0	1/6
Testamente (letlalo le le thata)	2/0	2/6
Bibele ka pōsō 2/9 6/3 & 13/0		
Bibele ka lithaka tse li kgolo 4/9, 8/9 & 13/3		
Lithapo tsa viole E 1/-, A 1/-, D 6d., G 6d. ka pōsō.		

Eo o romeloang tse li ntsi o tlaa fokolelisa tlhoathhoa.

Th. Bodenstab, Moruti.

Collection Number: AD2533

Collection Name: South African Institute of Race Relations, Collection of publications, 1932-1979

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

Location: Johannesburg

©2017

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

This collection forms part of the archive of the South African Institute of Race Relations (SAIRR), held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.